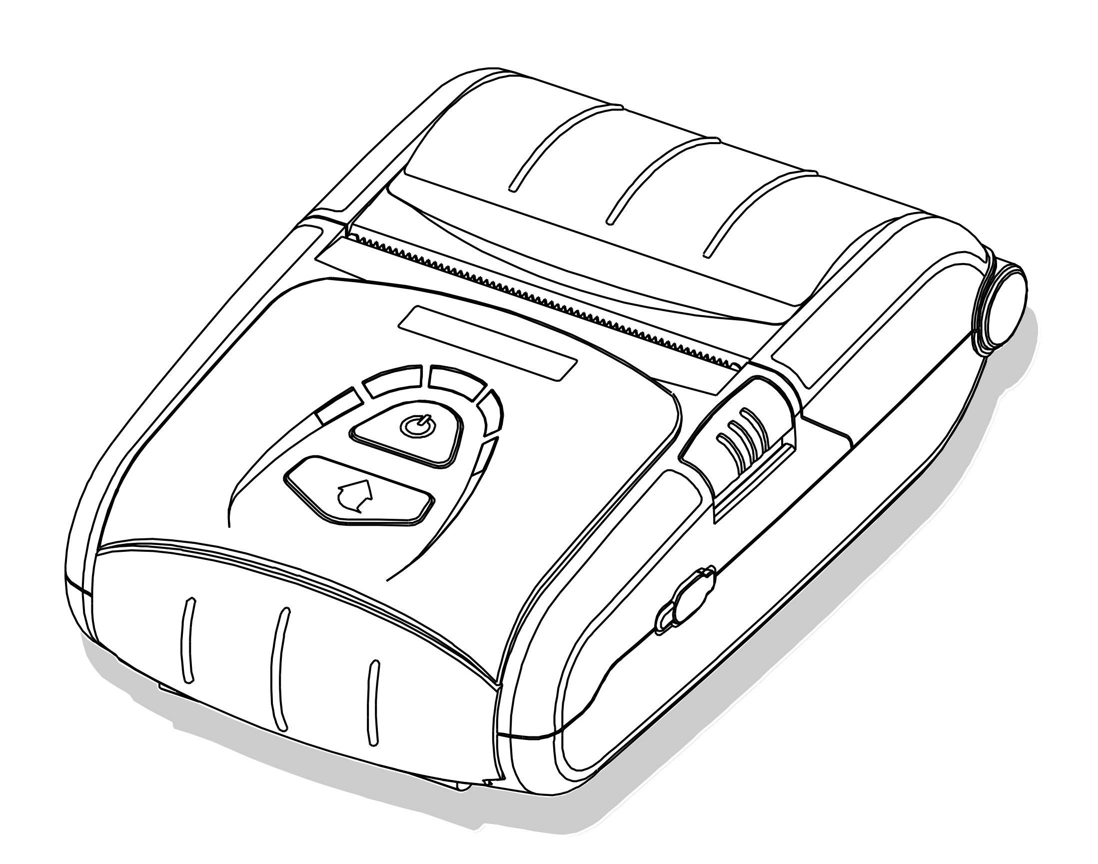


Manual De Usuario
SPP-R200II

Impresora portátil

Rev. 1.02



http://www.bixolon.com

■ Índice de contenidos

■ Información del manual

Este manual del usuario contiene información básica para el uso del producto como así también para las medidas de emergencia que sean necesarias.

※ Los siguientes manuales separados proporcionan contenidos más detallado acerca de varios temas y áreas de la tecnología.

1. Manual del Programa de Módulo de Windows CE

Este manual proporciona información acerca de los archivos dll necesarios para el desarrollo del programa de aplicación de Windows CE.

2. Manual de los Controladores de Windows

Este manual proporciona información acerca de la instalación y las funciones principales de los Controladores de Windows para este producto.

3. Manual unificado de utilidades

Este manual proporciona información acerca del software utilizado para seleccionar las funciones de este producto, modificar las condiciones de funcionamiento, etc.

• VMSM (Administrador del interruptor de memoria virtual)
: Al ser una función que configura las condiciones de funcionamiento básicas del producto, se explica el uso del control sin hardware, con interruptores virtuales basados en el software.

• Administrador de descarga de la imagen NV
: Se explica la descarga de archivos de imagen, tales como logotipos, diseñada para la impresión repetitiva.

• Administrador de descarga de firmware
: Se explica la descarga e instalación del último firmware, que está sujeto a modificaciones continuas para mejorar el rendimiento del producto.

4. Manual de Bluetooth e inalámbrico

• Bluetooth
: Este manual explica cómo conectar las terminales (asistentes digitales personales, computadoras personales, etc.) con funcionalidad Bluetooth.

• LAN inalámbrica
: Este manual explica cómo conectar una LAN inalámbrica en modo infraestructura o ad-hoc.

5. Manual de comandos

Este manual proporciona información acerca del protocolo y de las funciones de los comandos de control que pueden utilizarse con este producto.

6. Manual de las páginas de códigos

Este manual proporciona información acerca de cada página de códigos de caracteres que puede utilizarse con este producto.

En BIXOLON mantenemos esfuerzos continuos para mejorar y actualizar las funciones y la calidad de todos nuestros productos. En lo sucesivo, las especificaciones del producto y/o el contenido del manual del usuario pueden modificarse sin previo aviso.

■ Precausión de Seguridad

Es el contenido para prevenir el riesgo ó el daño material con el uso correcto del producto. Lo utilize con precausión.



ADVERTENCIA

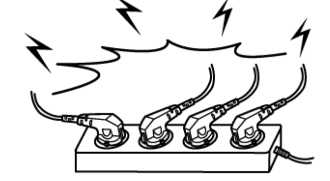
Al violar los aspectos marcados se posible producir los daños serios ó el muerte.

No enchufe varios productos a una misma toma de corriente al mismo tiempo.

- Puede originar sobre-calentamiento y fuego.
- Si la clavija está húmeda o sucia, séquela o limpiela antes de usar.
- Si la clavija no ajusta perfectamente en la toma de corriente, no la enchufe.
- Use siempre enchufes múltiples estandarizados.

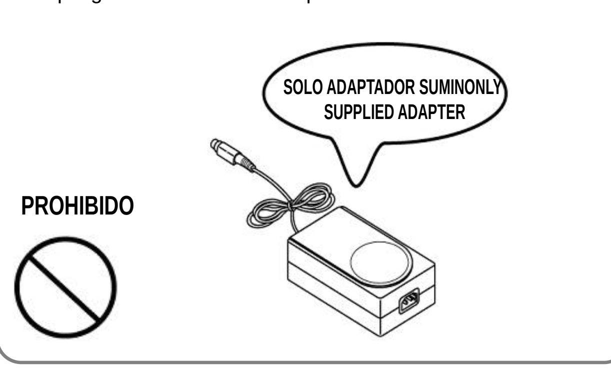






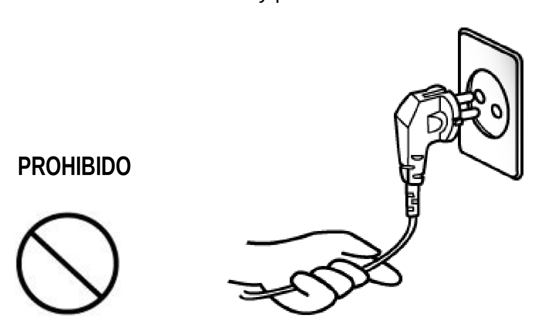
Sólo debe utilizarse el adaptador suministrado.

- Es peligroso utilizar otros adaptadores.



No tire del cable para desenchufar.

- Puede dañarse el cable y provocar incendio o avería.



Guarde la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños.

- Si el niño se pone la bolsa en la cabeza, es peligroso.



No enchufe o desenchufe con las manos húmedas.

- Peligro de sacudida eléctrica.

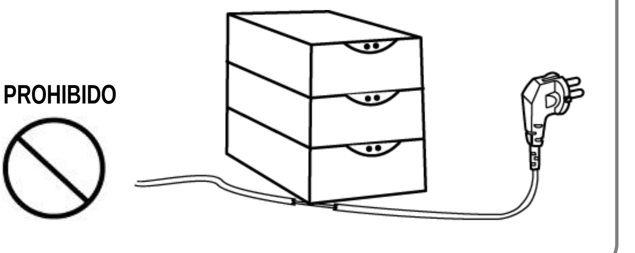
PROHIBIDO





No doble el cable a la fuerza. No lo deje debajo de objetos pesados.

- Puede ser causa de incendio.





PRECAUCIÓN

Al violar los aspectos marcados se posible producir los daños ligeros ó la destrucción del producto.

Si observa humo extraño, olor o ruido de la impreso ra, apague antes de proseguir.

- Apague la impresora y desenchufe de la corriente.
- Después de desaparecer el humo, llame al distribuidor para reparar la máquina.

Para desenchufar





Mantenga el desecante fuera del alcance de los niños.

- Peligro de que el niño se lo lleve a la boca.







Instale la impresora sobre una superficie estable.

- Si se cae, puede romperse o causarle daño.

PROHIBIDO





Use siempre accesorios aprobados y no intente des montar, reparar o remodelar la máquina Vd. mismo.

- Llame al distribuidor cuando necesite estos servicios.
- No toque la cuchilla del cortador automático.

DESMONTAJE PROHIBIDO





No deje caer agua u otros objetos en la impresora.

- S esto sucede, apague la impresora, desconecte de la corrie nte y llame al distribuidor.





No utilice la impresora cuando está fuera de servici o. Puede originarse incendio o sacudida eléctrica.

- Apague y desenchufe lla impresora antes de llamar al distribu idor.

DESENCHUFAR





■ Medidas de seguridad de la batería

Asegúrese de revisar cuidadosamente el manual del usuario antes de utilizar el producto.

No prestar atención a las siguientes instrucciones puede provocar el recalentamiento, la combustión, explosión y el daño de la batería y/o disminución del rendimiento y de la vida del producto.

⚠ Peligro

1. Evite que ingrese o se filtre agua, agua salada u otras sustancias en la batería. Si el mecanismo de seguridad de la batería se oxida, la batería se puede recalentar con flujo de energía eléctrica y/o tensión anormales de modo que puede recalentarse, inflamarse y/o explotar.
2. No exponga la batería a llamas expuestas o dispositivos de calefacción, como estufas. La exposición al calor excesivo puede causar daños a la caja de resina y/o a los materiales aislantes, y por lo tanto ocasionar un cortocircuito en la batería que puede resultar en su recalentamiento, combustión, y/o explosión.
3. Cargue la batería solo con un cargador exclusivo especificado (provisto de manera opcional) por BIXOLON. El uso de un cargador modificado puede resultar en el recalentamiento, combustión y/o explosión de la batería.
4. Cargar la batería con cualquier cargador modificado puede resultar en el recalentamiento, la combustión y/o explosión de la batería mediante una reacción química anormal ocasionada por la polaridad inadecuada.
5. No conecte directamente la batería a un tomacorriente de energía eléctrica no especificado por BIXOLON o a un encendedor de cigarrillos de un automóvil. Esto puede provocar el recalentamiento, la combustión y/o la explosión de la batería por un sobrecorriente y/o sobretensión.
6. No caliente la batería ni la coloque cerca del fuego. Esto puede derretir los materiales aislantes, dañar el mecanismo o los equipos de seguridad, y/o provocar ignición a la solución electrolítica. Existe un riesgo potencial de recalentamiento, combustión y/o explosión de la batería.
7. No invierta los electrodos de conexión (+) y (-) de la batería. La carga de la batería en polaridad invertida puede producir una reacción química no deseada dentro de la celda de la batería, ocasionando un comportamiento inesperado en la descarga, como recalentami ento, explosión o fuego.
8. Evite que los polos (+) y (-) de la batería entren en contacto con cualquier metal. Además, no traslade o almacene la batería con elementos metálicos, como collares y horquillas. Esto puede ocasionar un corto circuito en la batería que genere una sobrecorriente. Existe un riesgo potencial de recalentamiento, ignición y/o explosión de la batería o el recalentamiento de los elementos metálicos, como collares u horquillas.
9. No arroje la batería ni la someta a golpes fuertes. Si se daña el mecanismo de seguridad de la batería, ésta puede sobrecalentarse y, por consiguiente, se puede generar una reacción química adversa en ella. Existe un riesgo potencial de recalentamiento, combustión y/o explosión de la batería.

10. No perfore la batería con un elemento punzante, tal como un clavo o una lezna, ni la golpee con un objeto pesado tal como un martillo, y tenga cuidado de no pisar la batería. Existe un riesgo potencial de recalentamiento, combustión y/o explosión de la batería, ocasionados por un cortocircuito interno.
11. No suelde la batería directamente. Esto puede derretir los materiales aislantes y/o dañar el mecanismo o el equipo de seguridad, provocando el recalentamiento, la combustión y/o explosión de la batería.
12. No desarme y/o modifique la batería. La batería contiene un equipo y un mecanismo de seguridad para prevenir el peligro. Existe un riesgo potencial de recalentamiento, combustión y/o explosión de la batería, ocasionados por el daño.
13. No cargue la batería cerca de llamas expuestas y/o bajo la luz directa del sol. Dado que la exposición a altas temperaturas activa la operación del mecanismo de seguridad, la batería no se carga o se sobrecalienta debido a la destrucción del mecanismo de seguridad. Existe un riesgo potencial de recalentamiento, combustión y/o explosión.
14. No exponga la batería a altas temperaturas de más de 60^{o} C, y no la utilice o la almacene en un lugar caluroso y húmedo.
15. No utilice la batería si se encuentra dañada, deformada en el exterior debido a golpes externos, o hinchada.

⚠ Advertencia

1. Coloque la batería fuera del alcance de los niños pequeños para evitar accidentes por ingestión. Si un niño pequeño traga la batería, consulte a un médico de inmediato.
2. No coloque la batería en un horno microondas y/o en un artefacto de alto voltaje. Esto puede causar un recalentamiento rápido y/o la destrucción del sellado, provocando el recalentamiento, la combustión y/o explosión de la batería.
3. No combine ni use ninguna batería de diferente capacidad y/o tipo con la batería principal. Esto puede provocar una descarga eléctrica excesiva durante el uso o una carga excesiva mientras se realiza la carga, causando una reacción química anormal dentro de la batería que puede ocasionar el recalentamiento, la combustión y/o explosión de la misma.
4. Si durante el uso, almacenamiento o carga de la batería, se detecta un olor extraño o condiciones que difieren de las normales, tales como recalentamiento, cambios de color, combado, etc., extraiga la batería o el cargador del producto e interrumpa su uso. El uso continuado puede provocar el recalentamiento, la combustión y/o explosión de la batería.
5. Durante la recarga, si la batería no se carga luego del período establecido, interrumpa la carga. La carga continua puede provocar el recalentamiento, la combustión y/o explosión de la batería.
6. Si la batería aparenta estar recubierta con condensación o emite un olor extraño, colóquela lejos de toda fuente de calor de inmediato. La condensación puede ser causada por la filtración de solución electrolítica que puede inflamarse hasta provocar la combustión y/o explosión de la batería.
7. Si por la batería se filtra solución electrolítica y si parte de la misma entra en contacto con los ojos, lávelos de inmediato con agua limpia y posteriormente consulte a un médico para recibir tratamiento. De lo contrario, esto puede provocar lesiones visuales permanentes.

⚠ Precaución

1. No utilice ni deje la batería en lugares expuestos a altas temperaturas o a la luz directa e intensa del sol, tales como en el interior de un automóvil. Esto puede provocar el recalentamiento y/o la combustión de la batería. Además, puede disminuir el rendimiento de la batería y la vida del producto.

2. La batería contiene un mecanismo de seguridad para prevenir peligros. No utilice la batería en un lugar propenso a la electricidad estática (por encima de la cantidad que cubre la garantía del producto del fabricante) que pueda dañar este mecanismo de seguridad. El daño al mecanismo de seguridad puede provocar el recalentamiento, la combustión y/o explosión de la batería.

3. Los niveles de temperatura para el uso de la batería son los siguientes. Todo uso que se haga fuera de estos niveles puede provocar el recalentamiento y/o daño de la batería. Además, puede disminuir el rendimiento de la batería y la vida del producto.
   - Carga: 0 ~ 40℃
   - Uso del producto: -20 ~ 60℃
   - Almacenamiento: -20 ~ 60℃ (30 días)
   - Almacenamiento a largo plazo: -20 ~ 40℃ (90 días)

4. Revise el manual del cargador exclusivo cuidadosamente para obtener las instrucciones de carga.

5. Si observa un síntoma anormal, como olores extraños o recalentamiento, en su primer uso luego de adquirir del producto, comuníquese con su distribuidor local de inmediato.

6. En caso de que un niño tenga que utilizar la batería, el padre o el tutor legal del mismo deberá explicarle claramente las instrucciones del manual del usuario antes de usarla. Además, el padre o el tutor legal deberán confirmar periódicamente que el uso se realiza de acuerdo a las instrucciones del manual del usuario durante su uso.

7. Almacene la batería en un lugar que esté fuera del alcance de niños pequeños. Al utilizarlos, también asegúrese de que el cargador y/o producto estén fuera del alcance de niños pequeños.

8. Si por la batería se filtra solución electrolítica y si la misma entra en contacto con la piel o con la ropa, lávese completamente con agua limpia de inmediato. El contacto con la piel puede provocar enfermedades cutáneas.

9. Asegúrese de revisar cuidadosamente el manual del usuario antes de utilizarla. Además, luego de revisar cuidadosamente el manual del usuario y las precauciones, colóquelo en un lugar seguro para realizar consultas futuras cuando sea necesario.

10. Existe un riesgo potencial de explosión si se utiliza una batería inadecuada. Solo reemplácela con otra del mismo modelo o su equivalente especificado por BIXOLON. Aísle la batería utilizada adjuntando cinta aislante a su puerto, y luego deseche la batería de acuerdo con las regulaciones locales.

11. Si utiliza el lado impreso de papel preimpreso, esto puede provocar fallas.

⚠ Recomendado

1. Revise el manual del usuario para obtener instrucciones relacionadas con la inserción/extracción de las baterías en el producto.
2. La batería que viene con el producto está parcialmente cargada; esto resulta beneficioso para revisar el funcionamiento del equipo. En primer lugar, cargue la batería con el carga dor suministrado si el equipo no funciona o si se requieren muchas horas de funcionamie nto.
3. Para evitar el uso inapropiado de la batería, revise cuidadosamente el manual del usuario del producto.
4. No cargue la batería por períodos prolongados que excedan el período de carga normal que indica el manual del usuario.
5. Si la batería no llegara a utilizarse durante un período prolongado, extráigala del producto y guárdela en un lugar poco húmedo. Si la batería se guarda mientras permanece colocada dentro del producto en un lugar muy húmedo, puede oxidarse y provocar una disminución en el rendimiento de la batería.
6. Apague la energía luego de utilizar el equipo. De lo contrario, con el tiempo se degradará el rendimiento de la bacteria
7. Es probable que la batería no pueda cargarse si no se utiliza durante un largo período de tiempo. Al menos una vez cada seis meses, cargue la batería con el cargador suministrado si el equipo no se utiliza durante un largo período de tiempo. Si se deja la batería sin cargar durante un largo período de tiempo, se puede degradar el rendimiento de la batería u ocasionar problemas al sistema.
8. Si se contamina la terminal de la batería, limpie el contacto con un paño seco antes de utilizarla. Si utiliza la batería con contactos contaminados, puede ocasionar problemas al suministrar energía al equipo o al cargarlo, debido al contacto eléctrico irregular.
9. Cada batería tiene su ciclo de vida. Si el tiempo de uso del producto finaliza, reemplace por una batería nueva. Aísle la batería utilizada adjuntando cinta aislante a su puerto, y luego deseche la batería de acuerdo con las regulaciones locales.

■ Otras precauciones

El uso de la información que contiene este manual no está sujeta a ninguna obligación de patente. Este manual ha sido preparado con sumo cuidado y atención en los detalles pero puede contener algunos errores y omisiones.

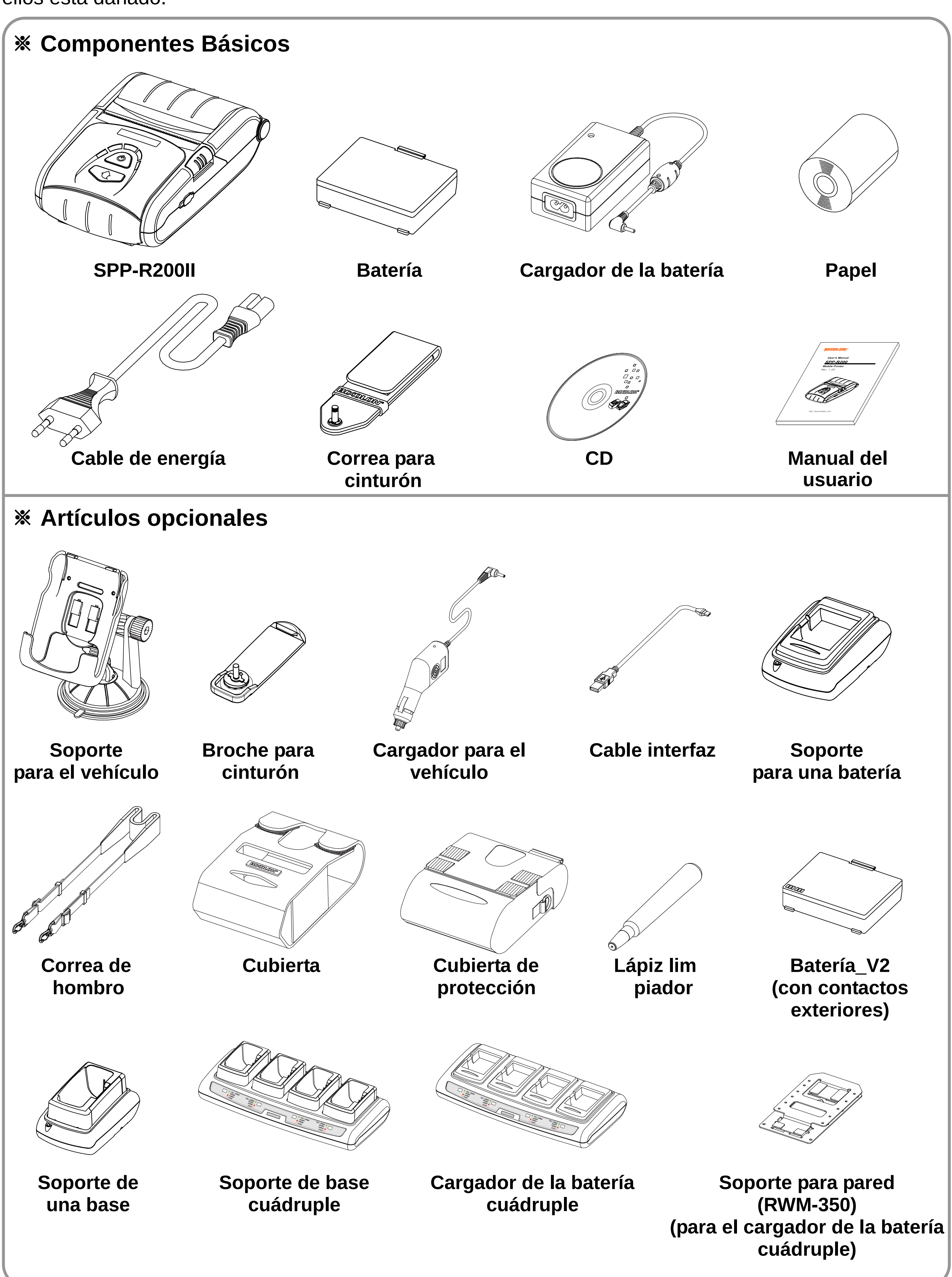
BIXOLON Co., Ltd. no es legalmente responsable de los daños que implique el uso de la información de este manual.

BIXOLON Co., Ltd. y sus asociados no son legalmente responsables (a excepción de los Estados Unidos) de los daños, pérdidas, costos y/o gastos que implique la avería, fallas y/o maltrato del producto debido a la violación o desatención de la información e instrucciones de funcionamiento y mantenimiento proporcionadas por BIXOLON Co., Ltd., como tampoco lo es de la alteración, reparación y/o modificación no autorizada del producto por parte del usuario y/o terceros.

BIXOLON Co., Ltd. no es legalmente responsable de ningún daño y/o problemas que implique el uso de opciones y/o partes que no sean auténticas de los productos BIXOLON o productos autorizados por la misma.

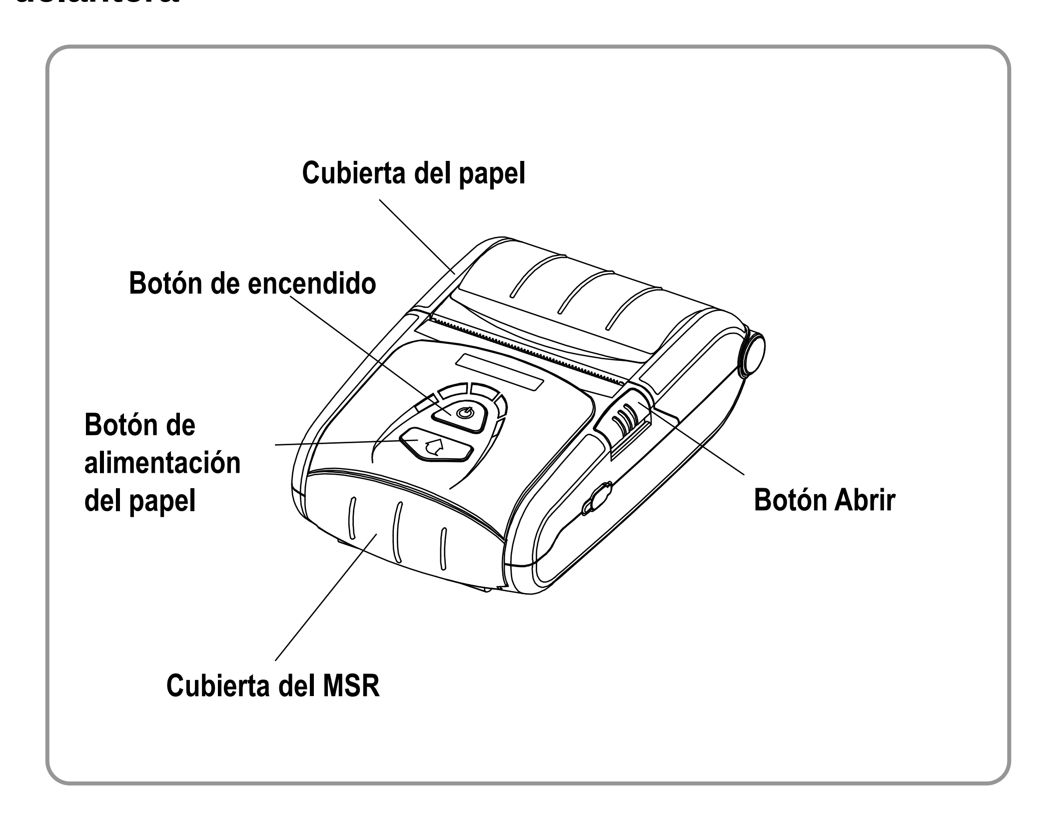
1. Confirmación del contenido

Deben incluirse los siguientes artículos dentro del paquete de la impresora.
Contáctese con el distribuidor al que le realizó la compra en caso de que falte un artículo o si alguno de ellos está dañado.

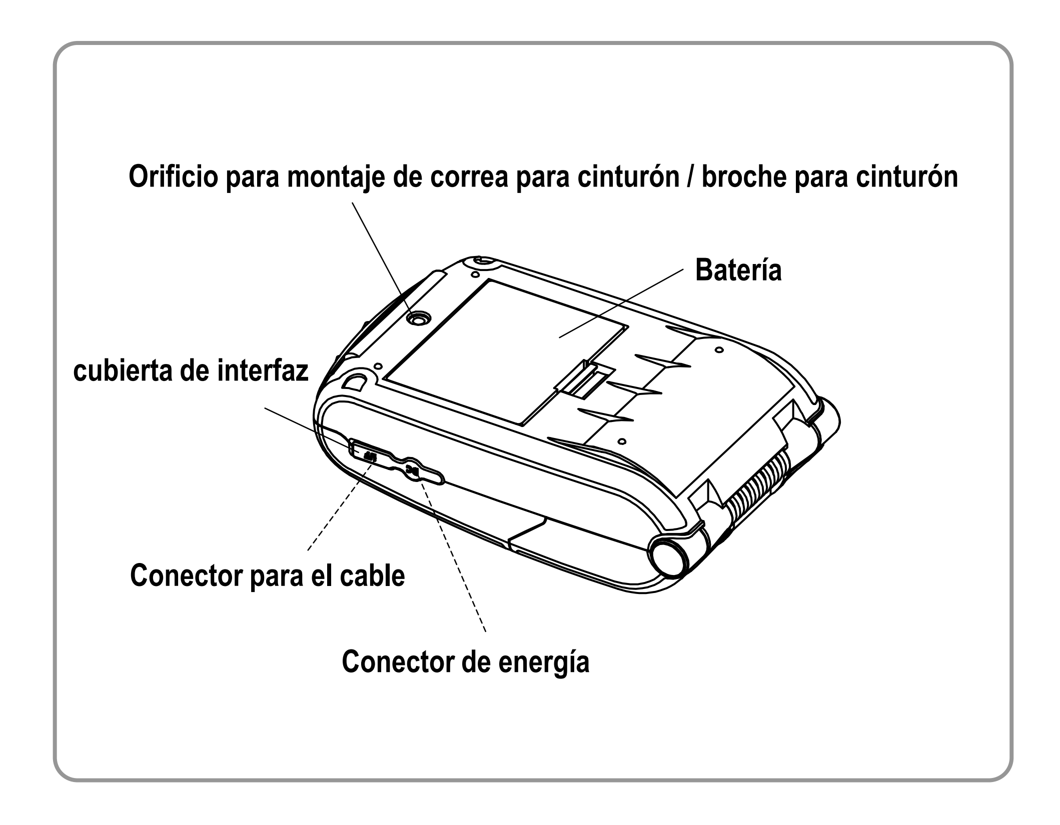


2. Nombres de las partes del producto

• Parte delantera

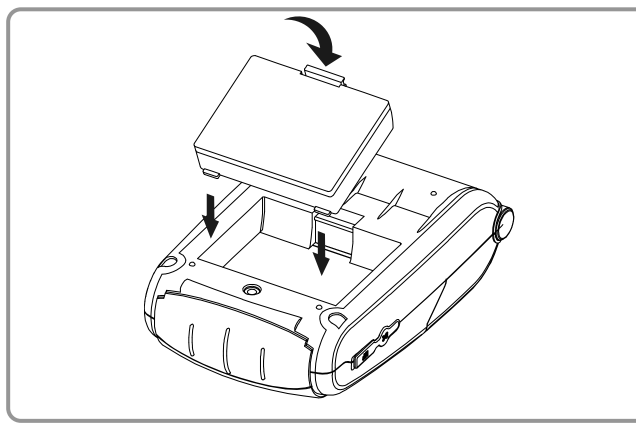


• Parte trasera



3. Instalación y uso

3-1 Instalación de la batería



1) Inserte la batería en la parte trasera de la impresora, alineando el enganche de la misma de forma adecuada.

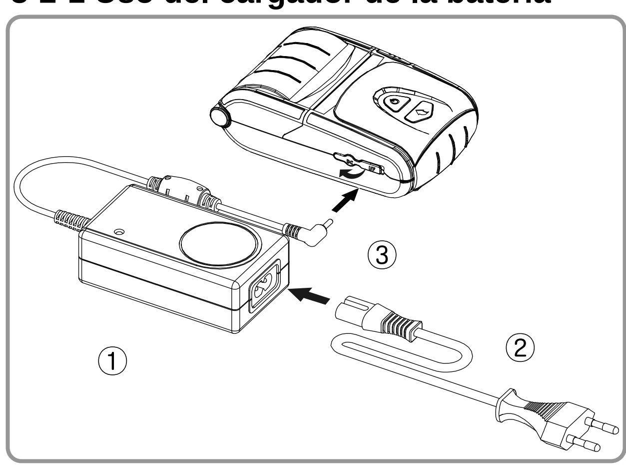
2) Empuje la batería dentro de la ranura hasta que se escuche un chasquido.

NOTA

Ya que la batería no está cargada al momento de la compra, cárguela antes de usar el producto.
(Use el cargador de batería)

3-2 Carga de la batería

3-2-1 Uso del cargador de la batería



1) Apague la impresora.

2) Conecte el cable de energía② al cargad or de la batería ①, y luego conecte la en ergía de CA.

3) Abra la cubierta de interfaz externa haci a la dirección en la dirección de ③.

4) Conecte el cargador de la batería al conector de alimentación.

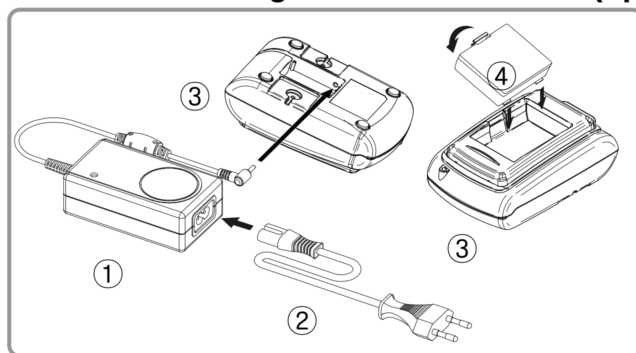
PRECAUCIÓN

La impresora puede incurrir en daños graves si no se utiliza el cargador de la batería proporcionado por BIXOLON. BIXOLON no es responsable de ninguno de estos daños. (Deben coincidir las especificaciones del voltaje y de la corriente eléctrica de la impresora y de la batería).

ADVERTENCIA

Apague la impresora antes de cargar la batería.

3-2-2 Uso del cargador de una batería (opcional)



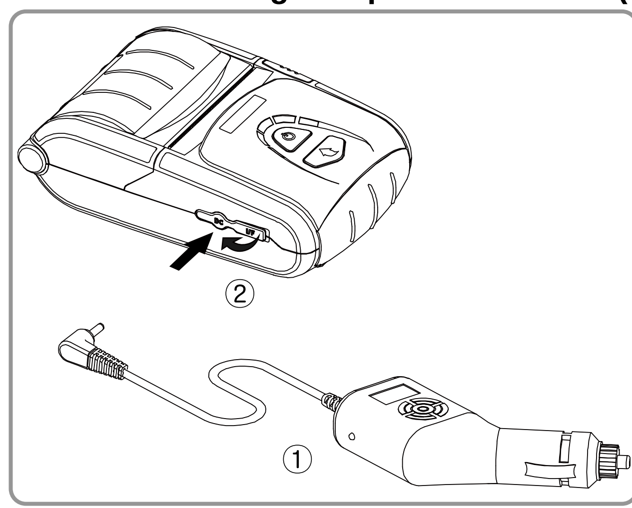
1) Conecte el cable de energía ② al cargador de batería ①.

2) Conecte el cargador de batería ① al conector de energía del soporte de una batería ③.

3) Enchufe el cable de energía② en un tomacorriente eléctrico.

4) Inserte la batería ④ en el soporte de una batería ③ hasta que se escuche un chasquido.

3-2-3 Uso del cargador para el vehículo (opcional)



1) Apague la impresora.

2) Conecte el cargador para el vehículo ① al encendedor de cigarrillos de su automóvil.

3) Abra la cubierta de protección de interfaz externa hacia la dirección de ②.

4) Conecte el cargador para el vehículo al conector de alimentación.

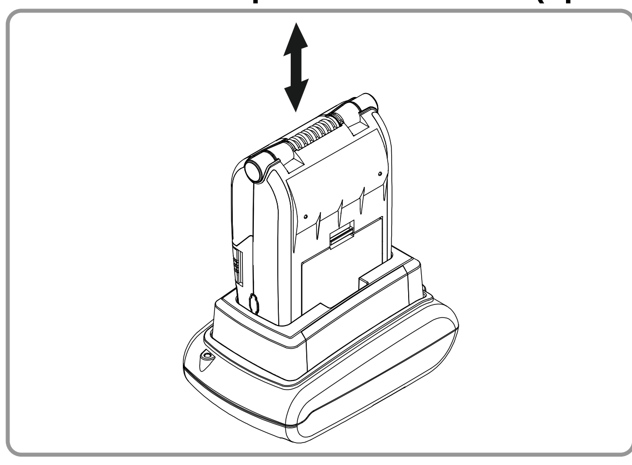
⚠ *PRECAUCIÓN*

La impresora puede resultar muy dañada si se utiliza otro cargador de batería no proporcionado por BIXOLON. BIXOLON no se hace responsable de ninguno de estos daños.

⚠ *ADVERTENCIA*

Apague la impresora antes de cargar la batería.

3-2-4 Uso del soporte de una base (opcional)



1) Apague la impresora.

2) Deslice la impresora en el soporte de una base, como se muestra en la imagen.

3) Presione la impresora hacia adentro hast a que se oiga un chasquido.

4) La carga comenzará cuando se instale la impresora.

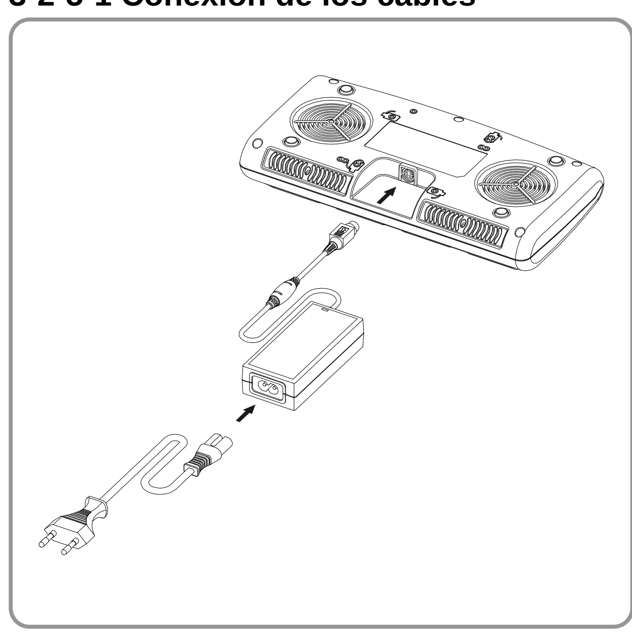
5) Extraiga la impresora para separarlo.

PRECAUCIÓN

Por favor, asegúrese de usar la batería con conectores de energía externos.

3-2-5 Uso del cargador de la batería cuádruple / soporte de base cuádruple (Opcional)

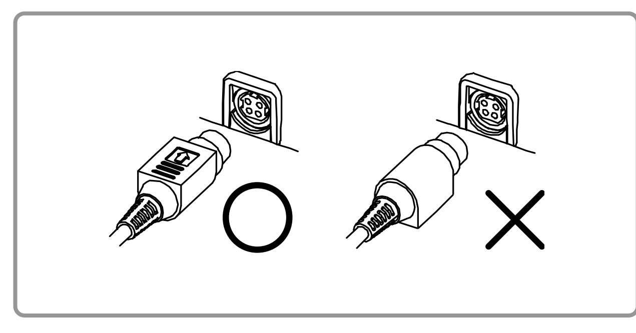
3-2-5-1 Conexión de los cables



1) Conecte el cable de alimentación al adaptador y conecte el adaptador al conector de alimentación del cargador de la batería cuádruple/soporte de base cuádruple.

2) Enchufe el cable de alimentación en una toma de energía eléctrica. La energía de entrada es de 100 ~240VAC, 50/60Hz, 1.0A.

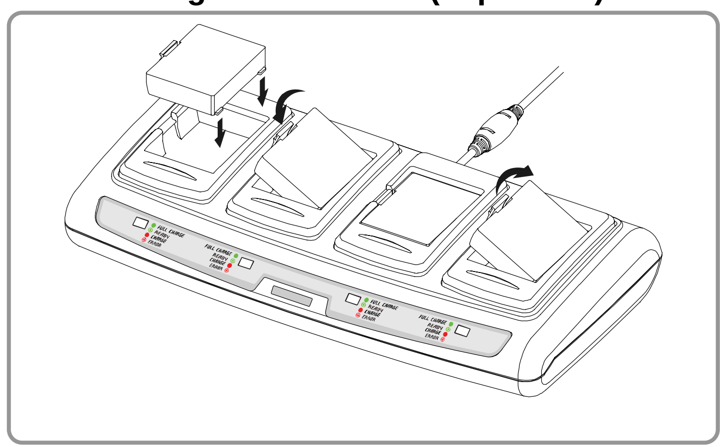
3) Cuando se transmita la energía, las luces amarilla, verde y roja se encenderán dura nte tres segundos y se completará una aut oevaluación.



ADVERTENCIA

Sólo utilice un adaptador AC/DC designado.(12VDC, 3A)

3-2-5-2 Carga de la batería (impresora)

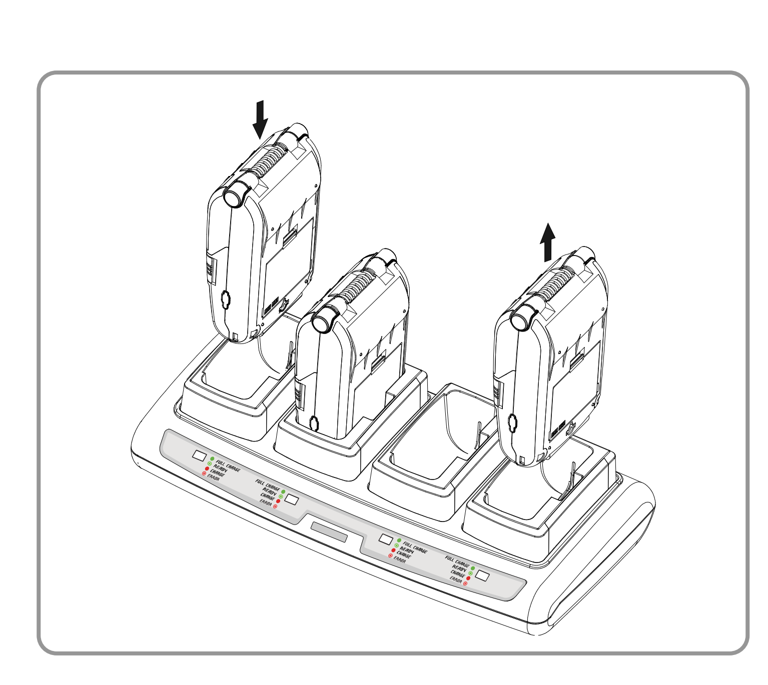


1) Ajuste las baterías con los enganches en el cargador de la batería cuádruple c omo se muestra arriba.

2) Empuje la batería hacia adentro hast a que se oiga un chasquido.

3) Charging begins as soon as the battery is completely inserted. (Las baterías se cargan a 8.4VDC, 0.8A.)

4) Empuje el enganche y levántelo para extraer la batería.



1) Apague la impresora.

2) Deslice la impresora en el soporte de base cuádruple, como se muestra en la imagen.

3) Presione la impresora hacia adentro ha sta que se oiga un chasquido.

4) La carga comenzará cuando se instale la impresora.

5) Cuando se complete la carga, retire la impresora para separarlos.

PRECAUCIÓN

Por favor, asegúrese de usar la batería con conectores de energía externos.



NOTA

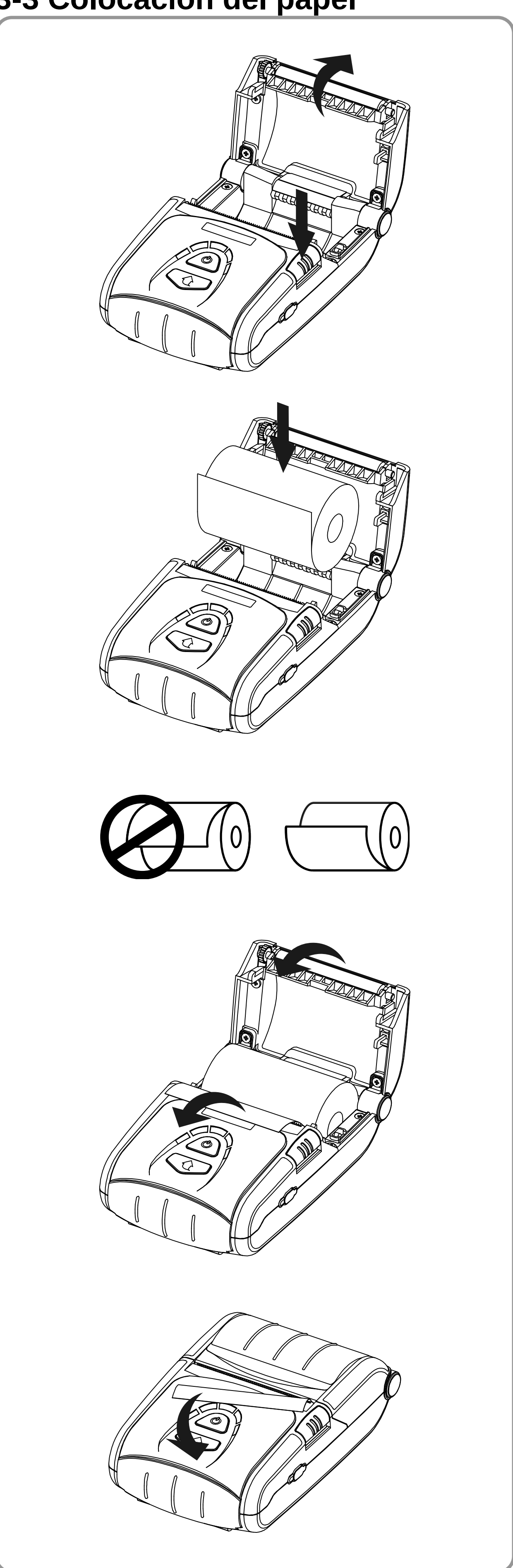
Las descripciones del estado de carga de la batería son las siguientes.

Lámpara	Estado de la carga	Tiempo de carga
Lámpara roja encendida	Carga	2.5 horas
Parpadeo de la lámpara verde	Más de un 80% cargado	
Lámpara verde encendida	Carga completa	
Parpadeo de la lámpara roja	Problema con la batería y/o la colocación	

PRECAUCIÓN

1. Si la lámpara roja parpadea, instale la batería nuevamente.
2. Si la lámpara roja continúa parpadeando luego de varios intentos (de 4 a 5 veces) de instal ar la batería, contáctese con su distribuidor local.
3. El tiempo de carga puede variar según el tipo de cargador o la temperatura ambiente.

3-3 Colocación del papel



1) Presione el botón Open (Abrir) para abrir la cubierta del papel.

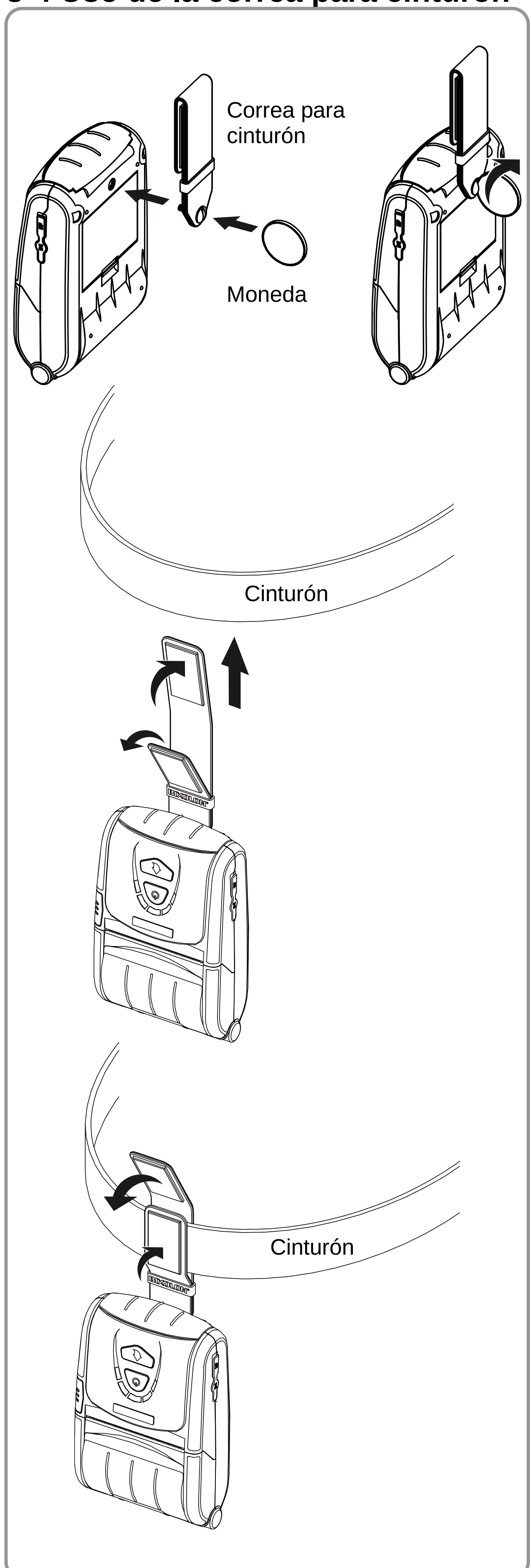
2) Inserte el papel como se muestra en la imagen.
(Extraiga el centro del rollo de papel que se haya terminado)

3) Sea cuidadoso para alinear el papel correctamente.

4) Tire del papel hacia afuera como se muestra en la imagen y cierre la cubierta del papel.

5) Arranque el exceso de papel hacia el lado lateral de la impresora.

3-4 Uso de la correa para cinturón



1) Inserte el tornillo de la correa para cinturón a su orificio.

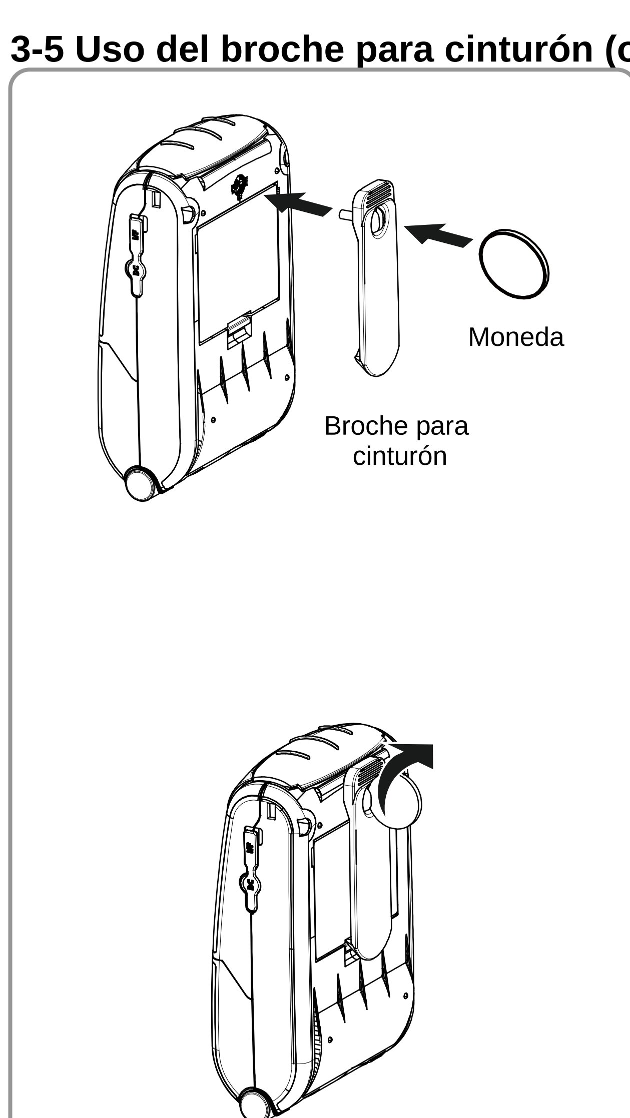
2) Utilice una moneda para ajustar el tornillo de la correa para cinturón como se muestra en la imagen.

3) Desabroche el velcro de la correa para cinturón.

4) Ajuste la correa a un cinturón.

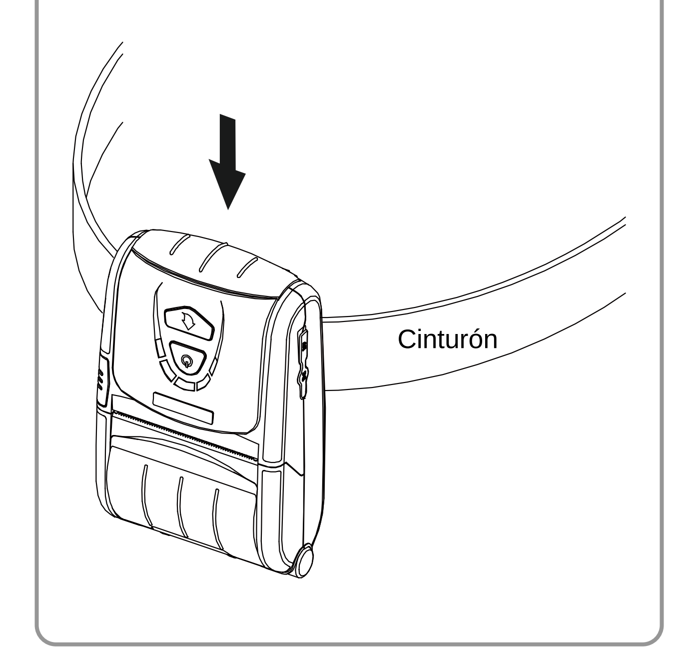
5) Cierre el velcro como se muestra en la imagen.

3-5 Uso del broche para cinturón (opcional)



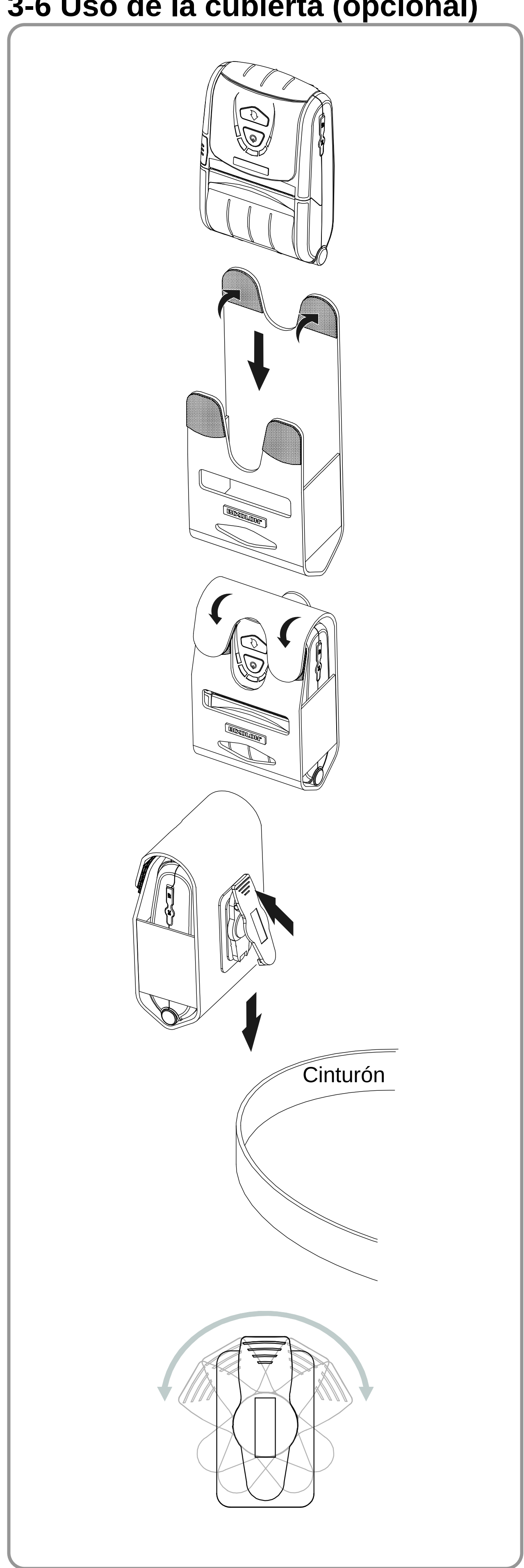
1) Inserte el tornillo del broche para cinturón a su orificio de montaje.

2) Ajuste el tornillo del broche para cinturón con un objeto que asemeje una moneda, como se muestra en la imagen (Evite ajustarlo en la dirección incorrecta).



3) Inserte el broche a la correa.

3-6 Uso de la cubierta (opcional)



1) Abra la tapa superior.

2) Inserte la impresora en la cubierta, en la dirección que se muestra en la imagen.

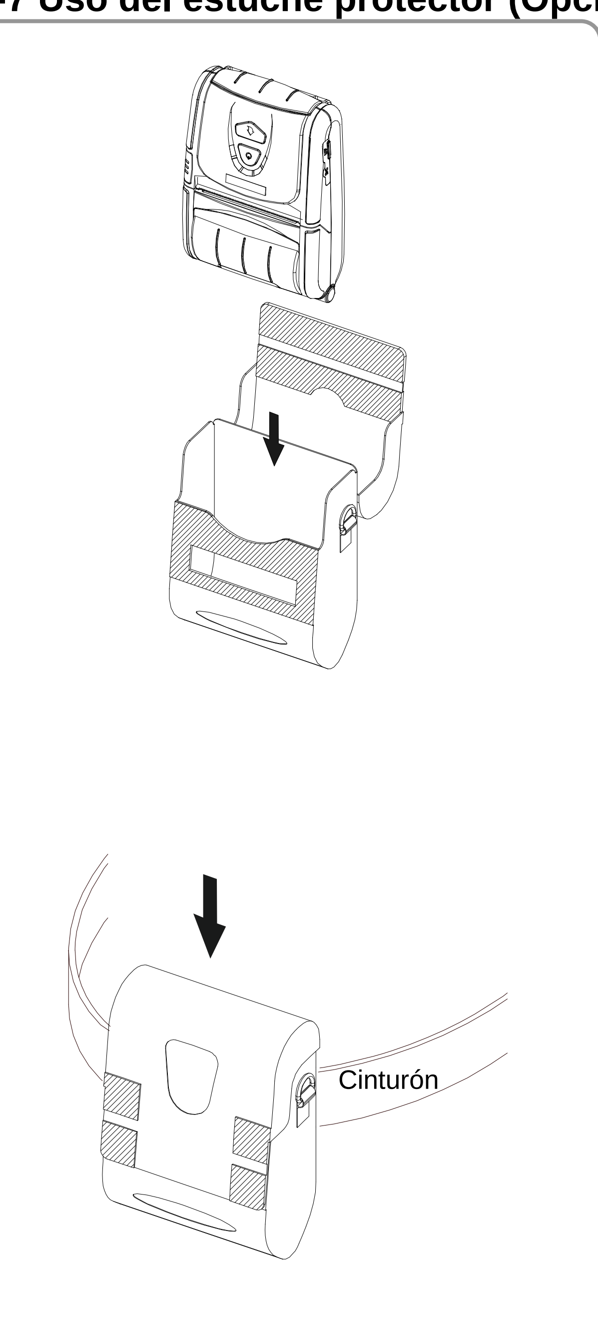
3) Cierre el velcro.

4) Fíjela a la correa usando el broche ubicado en la parte posterior de la cubierta.

Nota

El broche de la cubierta se puede rotar en dos pasos de 30° cada uno (hasta 60°)

3-7 Uso del estuche protector (Opcional)

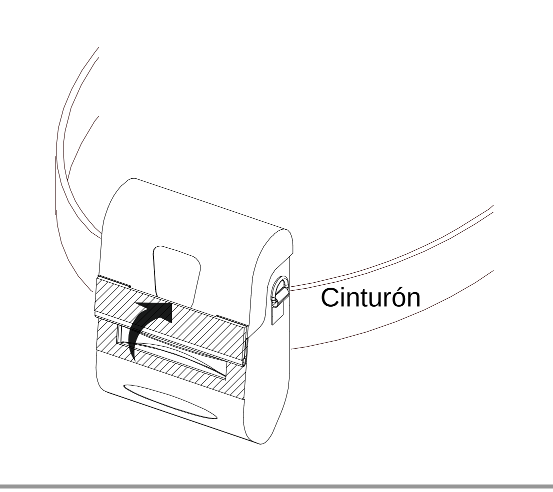


1) Abra la tapa superior.

2) Inserte su impresora en el estuche protector como se muestra en la figura izquierda.

3) Cierre el velcro.

4) Fíjela a la correa usando el broche ubicado en la parte posterior de la cubierta de protección.

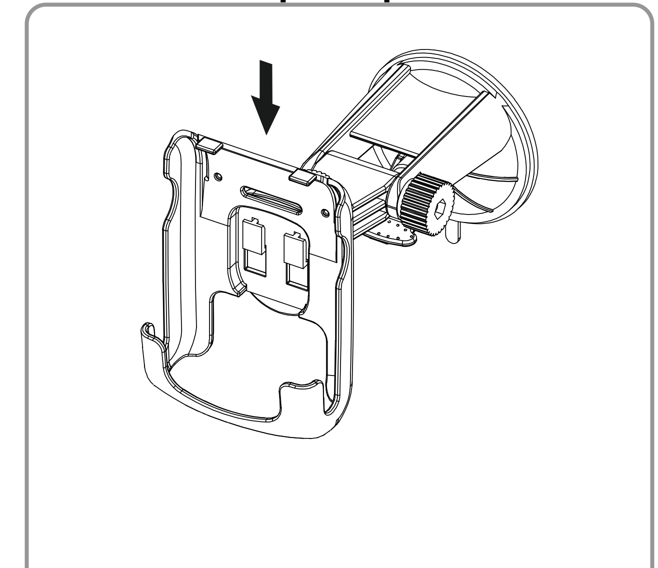


5) Abra la bandeja de salida al utilizar la impresora como muestra la figura.

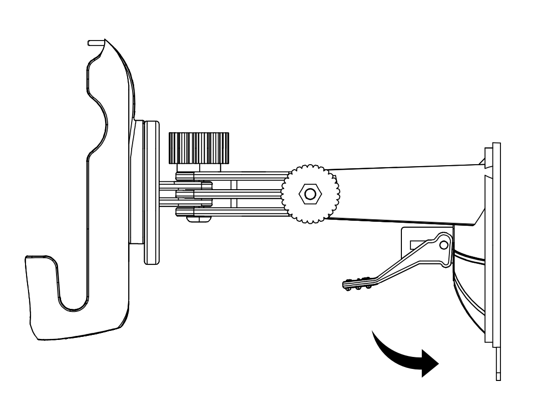
Nota

El broche de la cubierta de protección se puede rotar en dos pasos de 30° cada uno (hasta 60°)

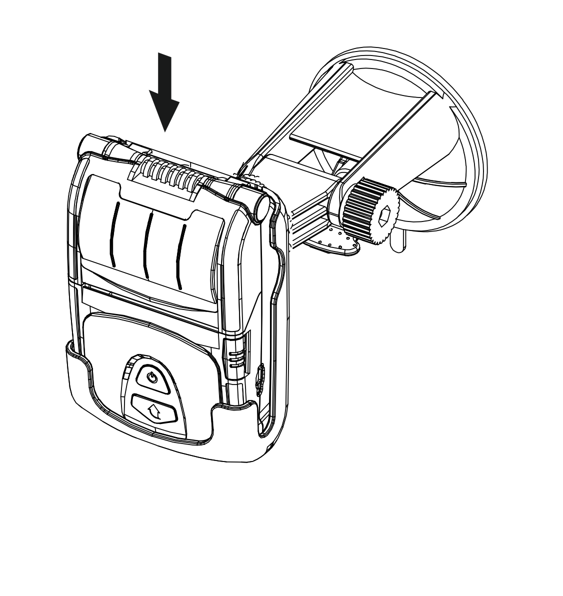
3-8 Uso del soporte para el vehículo (opcional)



1) Monte el soporte para el vehículo al soporte principal.

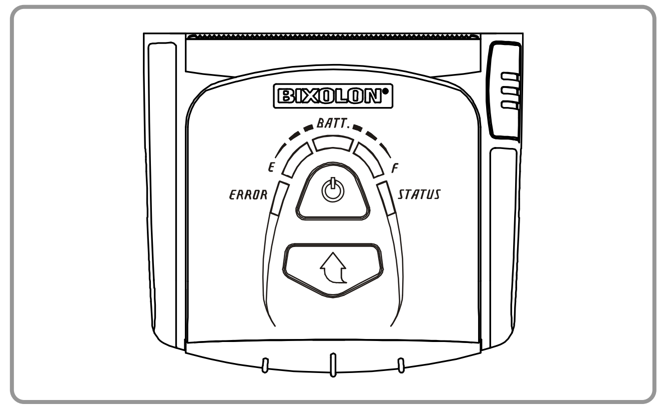


2) Ajuste de manera adecuada el soporte para el automóvil, acerque la placa de succión al vidrio y fije la posición con la palanca.
(Use el adaptador de disco para montarlo al tablero)

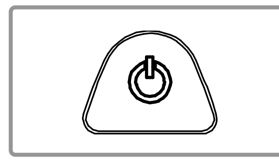


3) Deslice completamente la impresora en el soporte para el vehículo, como se muestra en la imagen.

3-9 Uso del panel de control

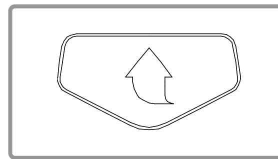


• **Botón de encendido**



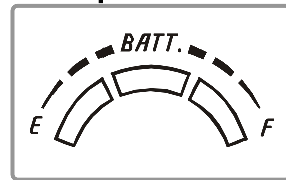
Este botón se utiliza para encender y apagar la impresora.
Cuando la impresora esté apagada, la misma se encenderá al presionar este botón durante aproximadamente 2 segundos. Cuando la impresora esté encendida, la misma se apagará al presionar este botón durante aproximadamente 2 segundos.

• **Botón de alimentación del papel**



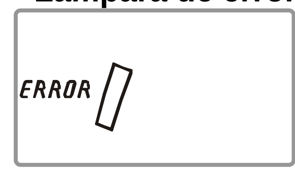
Este botón se utiliza para suministrar el papel de manera manual, realizar la autoevaluación y descargar hexadecimales.
1) Para suministrar el papel de manera manual, presione este botón.
2) Para información sobre la autoevaluación, consulte “4. Autoevaluación”.
3) Para información acerca de la descarga de hexadecimales, consulte el “Manual de servicios”.

• **Lámpara de estado de la batería (azul o roja)**



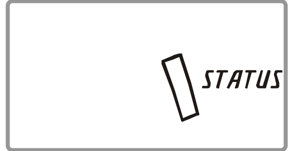
1) Si hay encendidas tres lámparas azules, la batería está totalmente cargada.
2) Si hay encendidas dos lámparas azules, la batería tiene media carga.
3) Si hay encendida una lámpara azul, la batería se encuentra en su nivel de carga mínimo.
4) Si la lámpara roja está encendida, la batería debe cargarse o reemplazarse.

• **Lámpara de error (lado izquierdo)**



1) Si está encendida la lámpara roja, la cubierta del papel está abierta.
2) Si la lámpara roja parpadea, el papel se ha terminado o el cabezal de impresión se ha recalentado.
(Coloque papel o apague la impresora durante 10 minutos por lo menos).
3) Si la lámpara roja continúa parpadeando, puede indicar un problema más grave del producto y, por lo tanto, debe consultar a un distribuidor de servicio técnico autorizado.

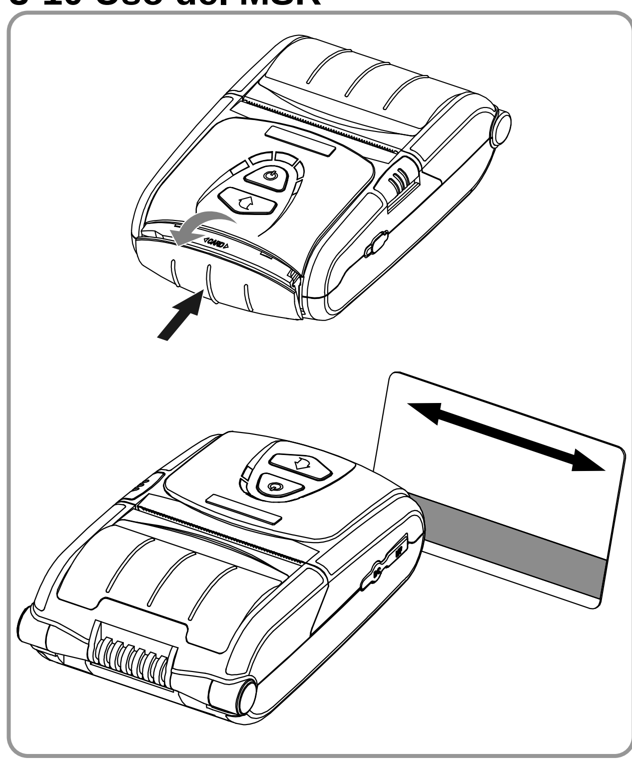
• **Lámpara Bluetooth (verde)**



1) Al utilizar bluetooth
Si la impresora está lista para la comunicación inalámbrica con cualquier Bluetooth, tanto la lámpara verde como la del estado de la batería están encendidas.
2) Si sólo la lámpara verde está encendida, la impresora ha ingresado al modo de ahorro de energía.
● En el modo de ahorro de energía, sólo se enciende la lámpara de estado.

NOTA
El modo de ahorro de energía se activa luego de la primera comunicación, en el intervalo predeterminado de 10 segundos.

3-10 Uso del MSR



1) Presione la cubierta del MSR para abrirla.

2) Inserte la tarjeta como se muestra en la imagen y deslícela en la dirección de la flecha. (esto puede hacerse en ambas direcciones)

3) Cuando termine de usarla, presione la cubierta del MSR para cerrarla.

NOTA

Si la tarjeta no se registra, verifique si está alineada correctamente. Al deslizar la tarjeta, la velocidad de deslizamiento recomendada es de entre 100 ~ 1200 mm/seg.

4. Autoevaluación

Realice la autoevaluación cuando configure la impresora por primera vez o cuando detecte un problema y verifique lo siguiente.

- El circuito de control, los mecanismos, la calidad de impresión, la versión de ROM y la configuración de los interruptores de memoria.

Si no se detecta ningún problema luego de realizar la autoevaluación, examine los otros dispositivos o los periféricos y el software. Esta función es independiente de los otros dispositivos y del software.

• Instrucciones para la autoevaluación

1) Apague la impresora y cierre la cubierta del papel de la misma.
2) La impresora se enciende al presionar el botón de alimentación del papel y el de encendido simultáneamente.
3) Después de que haya comenzado la impresión, suelte los dos botones.
4) Para agregar una impresión del patrón ASCII, presione nuevamente el botón de alimentación del papel.
5) Una vez impreso el patrón ASCII, la autoevaluación finaliza automáticamente.

• Muestra de autoevaluación (para Bluetooth)

Firmware version :
V01.00 STOB 050412
Butter Capacity : 128K Bytes
Print Density : 100%
Serial Interface
- Baud rate : 115200 bps
Data bits : 8 bits
Parity : None
Stop bit : 1 bit or more
Handshaking : DTR/DSR
Default Codepage : PC437
Print Speed : Max. 80mm/s
Double byte character mode:On
Font : 12 x 24
Paper out Bell : Off
Low Battery Buzzer : On
Power off time : 15 Min
Idle mode time : 10 Sec
MSR data including sentinel
Character mode : None
MSR read mode : Auto TRACK1/2/3
BATT NTC : OK

Memory switch setup status

Memory S/W1
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W2
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W3
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W4
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

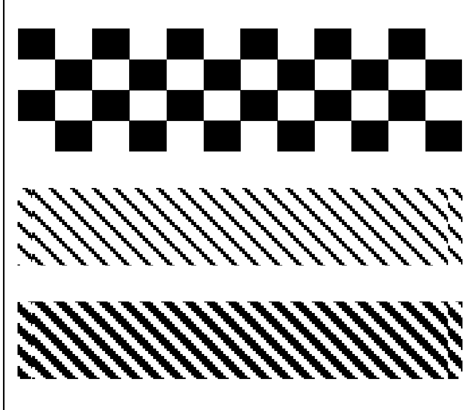
Memory S/W5
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W6
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W7
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W8
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

RF Interface
Bluetooth Firmware version :
4.0.0
Bluetooth BD address :
001901223194
- Auth. & Encry. are enable
- Connection Mode = 2
Not available WLAN



If you want to continue
SELF-TEST printing,
Please press FEED button.

ASCII
!”#$%&’()*+,-./0123456789:;<=>?@
”#$%&’()*+,-./0123456789:;<=>?@A
#$%&’()*+,-./0123456789:;<=>?@AB
$%&’()*+,-./0123456789:;<=>?@ABC
%&’()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCD
&’()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDE
’()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEF
()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFG
)*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGH
*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHI
+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJ
,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJK
-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKL
./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLM
/0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMN
0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNO
123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOP
23456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQ
3456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQR
456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRS
56789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRST
6789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTU
789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUV
89:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVW
9:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWX

PC437
ÇüéâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Pt
üéâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒ
éâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒá
âäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒáí
äàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒáíó
àåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒáíóú
åçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒáíóúñ
çêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑ
êëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑª
ëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿
èïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿
ïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐
îìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐
ìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½
ÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼
ÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼¡
ÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼¡«
æÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼¡«»▓
ÆôöòûùÿÖÜ ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼¡«»▓▒
ôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼¡«»▓▒░
öòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼¡«»▓▒░ │
òûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼¡«»▓▒░ │┤
ûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼¡«»▓▒░ │┤╡
ùÿÖÜ ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼¡«»▓▒░ │┤╡╢
ÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌┐½¼¡«»▓▒░ │┤╡╢╖

*** Completed ***

• Muestra de autoevaluación (para red inalámbrica LAN)

Firmware version :
V01.00 STOB 050412
Butter Capacity : 128K Bytes
Print Density : 100%
Serial Interface
- Baud rate : 115200 bps
Data bits : 8 bits
Parity : None
Stop bit : 1 bit or more
Handshaking : DTR/DSR
Default Codepage : PC437
Print Speed : Max. 80mm/s
Double byte character mode:On
Font : 12 x 24
Paper out Bell : Off
Low Battery Buzzer : On
Power off time : 15 Min
Idle mode time : 10 Sec
MSR data including sentinel
Character mode : None
MSR read mode : Auto TRACK1/2/3
BATT NTC : OK

Memory switch setup status

Memory S/W1
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W2
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W3
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W4
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

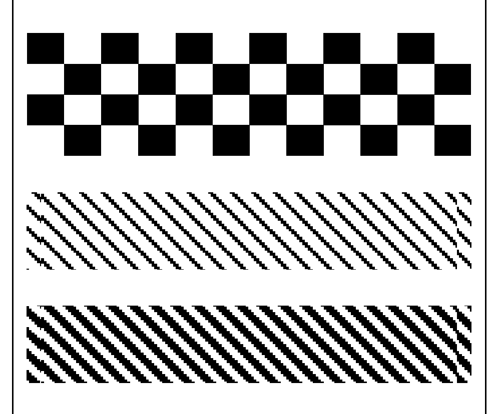
Memory S/W5
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W6
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W7
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W8
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

RF Interface
Not available Bluetooth
WLAN firmware version :
Ver 1.2
WLAN MAC address :
cc7a30020517
- System Name : SPP-R200II
- Network Mode : Adhoc
- Authentication : Open
- Encryption : None
- ESSID : BIXOLON_adhoc
- DHCP : Disabled
- IP : 192.168.1.1
- Netmask : 255.255.255.0
- Gateway : 192.168.1.2
- Port : 9100
- HTTPS : Disabled
- Telnet : Disabled
- FTP : Disabled
- SNMP : Disabled



If you want to continue
SELF-TEST printing,
Please press FEED button.

ASCII
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@
"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@A
#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@AB
$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABC
%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCD
&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDE
'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEF
()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFG
)*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGH
*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHI
+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJ
,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJK
-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKL
./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLM
/0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMN
0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNO
123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOP
23456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQ
3456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQR
456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRS
56789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRST
6789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTU
789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUV
89:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVW
9:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWX

PC437
ÇüéâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Pt
üéâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒ
éâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒá
âäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒáí
äàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒáíó
àåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒáíóú
åçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑ
çêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑ
êëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑª
ëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿
èïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿⌐
ïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬
îìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½
ìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½
ÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼
ÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡
ÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«
æÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»
ÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»
ôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»
öòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«» │
òûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«» │┤
ûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«» │┤╡
ùÿÖÜ ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«» │┤╡╢
ÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«» │┤╡╢╖

*** Completed ***

5. Función de impresión de etiquetas

5-1 Configuración de la función de etiquetas

Papel de etiquetas y papel de marcas negras disponibles en el modo de etiquetas.

• Funcionamiento de la configuración

1) Encienda la impresora.
2) Abra la cubierta del papel y mantenga presionado el botón de alimentación del papel durante más de dos segundos.
3) Luego de que se emita el tono de la alarma, inserte el papel y cierre la cubierta.
4) Repita los pasos anteriores para volver al modo de recepción.

• Configuración mediante el interruptor de memoria

- Consulte la sección de cambio del interruptor de memoria del Manual de comandos.

5-2 Función de calibración automática

La función de impresión de etiquetas exige para imprimir el reconocimiento de la separaci ón del papel de etiquetas y de la barra negra del papel de marcas negras.
Si la separación del papel de etiquetas no se reconoce de forma adecuada, utilice la funci ón de calibración automática.

• Instrucciones para la calibración automática

1) Apague la impresora mientras permanece en el modo de impresión de etiquetas.
2) Mantenga presionado el botón de alimentación del papel y luego presione el botón de encendido.
3) Una vez hecha la siguiente impresión, presione el botón de encendido para realizar la calibración automática.

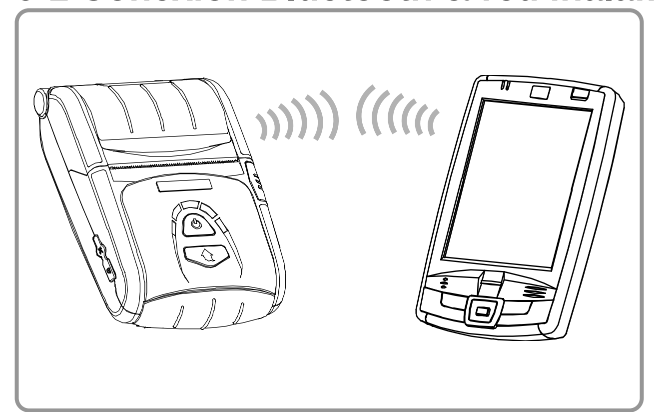
Seleccione el modo.
Calibración automática: Botón de encendido
Autoevaluación: Botón de alimentación

4) Se imprimen tres hojas de papel de etiquetas cuando se realiza la calibración autom ática.

6. Conexión de los periféricos

Este producto puede comunicarse con otros dispositivos por medio de la comunicación y el cable Bluetooth.

6-1 Conexión Bluetooth & red inalámbrica LAN

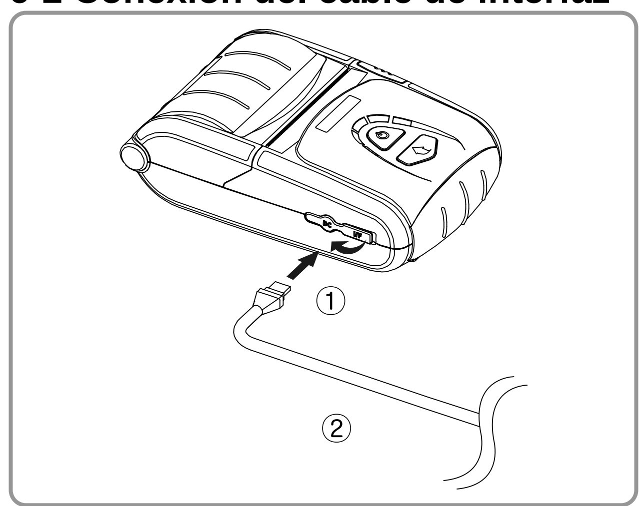


1) La impresora puede conectarse a dispositivos equipados con la capacidad de comunicación por Bluetooth (asistentes personales digitales, computadoras personales, etc.).
2) Utilice la función de conexión Bluetooth que admite el dispositivo que será conectado a la impresora.
3) La impresora puede conectarse a otras estaciones, como a los asistentes digitales personales y a las computadoras portátiles admitiendo la comunicación inalámbrica LAN en el modo Ad-hoc y AP en el modo Infraestructura.

NOTA

Consulte el Manual de Bluetooth y de red inalámbrica LAN para obtener más detalles sobre la conexión.
Puede revisar el entorno de bluetooth (autenticación, codificación, modo de conexión) y el entorno de red inalámbrica LAN (IP, SSID, autenticación, codificación) mediante la página de autoevaluación.

6-2 Conexión del cable de interfaz



1) Abra la cubierta de interfaz ①.
2) Conecte el cable de interfaz (opcional) ② al conector para el cable de la impresora.

NOTA

Utilice solamente los cables (opcionales) proporcionados por BIXOLON (USB, serie).

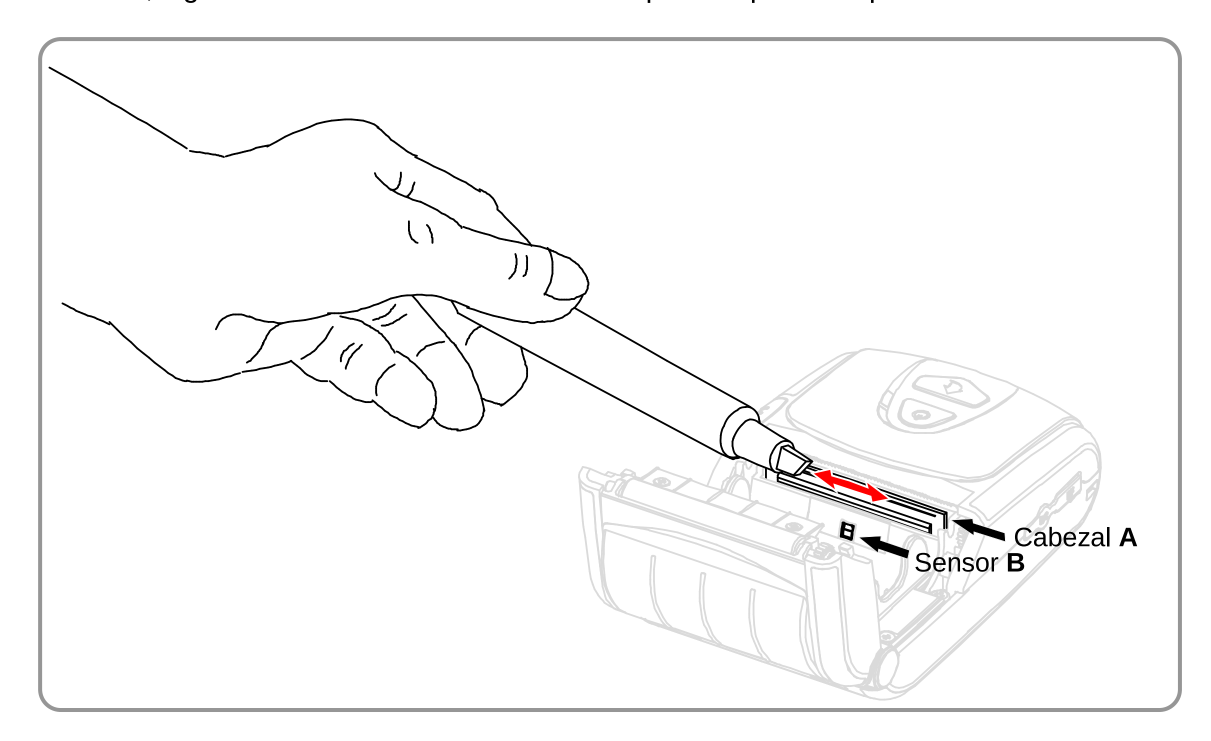
3) Conecte el cable de interfaz al puerto USB del dispositivo (asistentes digitales personales, computadoras personales, etc.).

NOTA

El cable de interfaz que puede conectarse a la impresora está disponible tanto para el tipo USB como para el de serie.
Consulte el manual de servicios para obtener especificaciones detalladas del cable de interfaz.

7. Limpieza de la impresora

Si hay polvo en el interior de la impresora, puede haber una menor calidad de impresión.
En tal caso, siga las instrucciones a continuación para limpiar la impresora.



1) Abra la cubierta del papel y quite el papel si es que lo hay. Apply the cleaning pen from the center to the edge over the printer head (A) for cleaning.Aplique el lápiz limpiador desde el centro hacia los bordes del cabezal de la impresora (A) para la limpieza.
2) Limpie el cabezal (A) de la impresora con un lápiz limpiador.
3) Quite el polvo del papel del sensor de detección de papel (B) con el lápiz limpiador.
4) No utilice la impresora durante uno a dos minutos después de limpiar el cabezal (A) de la impresora hasta que el agente de limpieza del lápiz limpiador se haya evaporado y secado completamente.
5) Coloque el papel y cierre la cubierta de la impresora.

Precaución

• Asegúrese de que la impresora no esté encendida antes de la limpieza.
• Espere dos a tres minutos después de apagar la impresora antes de limpiar el cabezal dado que el cabezal puede estar muy caliente durante el funcionamiento de la impresora.
• Tenga cuidado de tocar la zona de calor de la impresora con las manos mientras limpia el cabezal.
→ El cabezal puede dañarse con la electricidad estática.
• Tenga cuidado de no rayar el cabezal.
• Limpie el cabezal de la impresora periódicamente si utiliza papel linerless. Recommended cleaning period is after consuming ten rolls of linerless paper (100 meters), or more than once a week.El período de limpieza recomendado es después de consumir diez rollos de papel linerless (100 metros), o más de una vez por semana. Printing quality may be degraded or printer life may be shortened if the head is not cleaned periodically.Si no limpia periódicamente el cabezal de la impresora se puede degradar la calidad de la impresión o la vida útil de la impresora puede reducirse.

Warning

• Utilice únicamente papel linerless suministrado por BIXOLON. Use of other paper voids product warranty.El uso de otro papel anula la garantía del producto.
• Utilice el lápiz limpiador (PCP-R200II) suministrado por BIXOLON para la limpieza.

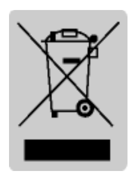
8. Apéndice

8-1 Especificaciones

Elemento		Descripción	
Impresión	Método de impresión	Impresión térmica	
	Velocidad de impresión	90 mm/sec (papel de recibo), 80 mm/sec (papel linerless)	
	Resolución	203 PPP	
	Modo de suministro de papel	Carga fácil de papel	
	Tamaño del caracter	Fuente A: 12 × 24 Fuente B: 9 × 17 Fuente C: 9 × 24	
	Caracteres por línea	Fuente A: 32 Fuente B/C: 42	
	Conjunto de caracteres	Inglés: 95 Gráficos ampliados: 128 × 33 páginas Internacional: 32	
	Código de barras	1 Dimensión: UPC A, UPC E, CÓDIGO 39, CÓDIGO 93, Código 128, EAN 8, EAN 13, ITF, Código de barras 2 Dimensión: PDF417, DATAMATRIX, MAXI, QR Code	
	Emulación	BXL/POS	
	Controlador	Windows XP(32/64bit) / WEPOS / 2003 Servidor(32/64bit) / VISTA(32/64bit) / 2008 Servidor(32/64bit) / 7(32/64bit) / 8(32/64bit)	
	SDK	Windows XP / WEPOS / 2003 Server / VISTA / 2008 Server / 7 / 8 / CE 3.0 and later	
	Sensor	Se termina el papel, Cubierta del papel abierta	
	Tipo de cortador	Tear-Bar	
	Idioma	Admite el idioma del usuario	
Papel	Forma del papel	Recibo	Linerless
	Tipo de papel	Papel térmico	Papel térmico
	Diámetro exterior del rollo de papel	Max. ø40 mm (1.57”)	Max. ø39 mm (1.54”)
	Ancho	57.5 ± 0.5 mm (2.26” ± 0.2”)	57.5 ± 0.5 mm (2.26” ± 0.2”)
	Espesor	0.07 ± 0.003 mm	0.08 ± 0.008mm
Fiabilidad	PrinterImpresora	50 km (Receipt Paper), 10 km (Linerless Paper) 50 km (papel de recibo), 10 km (papel linerless)	
	Batería	Recargable hasta 500 veces	
Comunicaciones	Interfaz	Seriales/USB, Bluetooth Clase2 V3.0 + EDR, red inalámbrica Lan 802.11 b/g * Sólo se permite la comunicación para dispositivos con Bluetooth o función de red inalámbrica LAN.	
Cargador de batería	Entrada	Voltaje: 100 ~ 250 VAC Corriente: 0.5A (Máx. a 110VA)	
	Salida	Voltaje: 8,4 VDC Corriente: 0,8A * La corriente y el tiempo de carga pueden depender del tipo (de la opción) del cargador.	
Batería	Tipo	Ión de litio	
	Salida	Voltaje: 7.4 VDC (Disponible entre 8.4 ~ 6.8VDC) Capacidad: 1200 mAh	
	Duración de la carga	2.5 horas	
Condiciones de uso	Temperatura	Impresora: -15~50℃ (5~122℉) Batería: 0~40℃ (32~104℉) Descarga de batería: -20~60℃ (-4~140℉)	
	Humedad	Impresora: 10~80% HR (sin condensación) Batería: 20~70% HR (no condensante, véase las condicio nes de temperatura en la página 8)	
Dimensiones	Impresora	79.5mm × 126.7mm × 43.6mm (3.13″ × 4.99″ × 1.72″)	
Peso	Impresora	Impresora: 197g (0.43lbs) Impresora + Batería: 250g (0.55lbs) Impresora + Batería+ Papel: 307g (0.68lbs) Paquete: aprox. 1000g (2.2lbs)	
Accesorios	Paquete básico	Batería, cargador de la batería, Correa para cinturón, Papel	
	Se venden por separado	Soporte para el vehículo, Broche para cinturón, Cargador para el vehículo, Cable interfaz, Soporte para una batería, Correa de hombro, Cubierta, Cubierta de protección, Lápiz lim piador, Batería_V2(con contactos exteriores), Soporte de una base, Soporte de base cuádruple, Cargador de la batería cuádruple, Soporte para pared(para el cargador de la batería cuádruple)	

8-2 Certificación

1) RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)



Si esta marca aparece en el producto o en su literatura, significa que el elemento correspondiente no debe desecharse con otros residuos del hogar una vez que llegue el final de su vida útil. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que provengan de la eliminación incontrolada de desechos, separe este tipo de elementos marcados de otros tipos de desechos y recíclelos responsablemente para fomentar la reutilización sostenida de los recursos materiales. Los usuarios familiares deben ponerse en contacto con el minorista del lugar en donde se compró el producto, o con la agencia de gobierno local, para obtener detalles acerca de dónde y cómo pueden reciclar dichos elementos de manera segura para el medio ambiente. Los usuarios comerciales deben ponerse en contacto con su proveedor y comprobar los términos y las condiciones de los contratos de compra. Este producto no debe combinarse con otros desechos comerciales.

2) La siguiente marca Bluetooth y QD ID B019621 sólo es aplicable a los modelos con la calificación de Bluetooth SIG.

3) La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.



⚠ Advertencia

Paquete de la batería de ión-litio

<Advertencia> Existe un riesgo potencial de recalentamiento, fuego y/o explosión de la batería. Para evitar estos riesgos, sigua las siguientes instrucciones;

- La batería que puede verse hinchada puede ser peligrosa. Póngase en contacto con BIXOLON o con su distribuidor local.
- Utilice solo el cargador adecuado.
- Manténgala alejada de las llamas expuestas. (No lo coloque en el microondas)
- No deje la batería dentro de un vehículo durante el verano.
- No la almacene ni la utilice en un lugar caluroso y húmedo como en un sauna con espacios para dormir.
- No utilice la batería sobre un acolchado, una sábana eléctrica o una alfombra durante un tiempo prolongado.
- No almacene la batería encendida en un lugar cerrado durante un tiempo prolongado.
- Tenga cuidado de que el puerto de la batería no haga contacto con elementos metálicos, como collares, monedas, llaves y relojes.
- Utilice una celda secundaria de litio garantizada por el fabricante del teléfono celular o por BIXOLON.
- No desarme, comprima o perfore la batería.
- No arroje la batería desde un lugar alto ni la someta a golpes fuertes.
- No exponga la batería a altas temperaturas mayores a 60^{o}C.
- No la exponga a la humedad.

Instrucciones para su desecho

- No deseche la batería de manera imprudente.
- No la queme ni arroje al fuego para su desecho.
  Existe un riesgo potencial de fuego y/o explosión.
- Cómo desechar las baterías varía según cada país o región.
  Deshágase de ella bajo un método adecuado.

Recomendaciones para la carga

- No cargue la batería de una forma que no esté mencionada en el manual de instrucciones.
- Esto puede producir una explosión o un incendio.

8-3 Tipos de etiquetas

Las etiquetas utilizadas en este producto se componen de los siguientes materiales;

- Etiquetas con el logotipo de BIXOLON: PC
- Etiquetas de clasificación: PP
- Otras etiquetas: PET (Polietilenotereftalato)